

Pagina iniziale>I tuoi diritti>Vittime di reato>Indennizzo>**Se la mia domanda da un altro paese UE e debba essere esaminata in questo paese**  
**Se la mia domanda da un altro paese UE e debba essere esaminata in questo paese**

Austria

#### Quale autorità decide in merito alle domande di risarcimento nei casi transfrontalieri?

*Bundesamt für Soziales und Behindertenwesen - Sozialministeriumservice* (Ufficio federale degli affari sociali e delle persone con disabilità, ministero per gli Affari sociali).

Babenbergerstraße 5, A-1010 Wien (Vienna)

Tel.: 0043 158831

FAX: 0043(0)1599882266

e-mail: [post.wien@sozialministeriumservice.at](mailto:post.wien@sozialministeriumservice.at)

**Posso presentare la mia domanda direttamente all'autorità competente per la decisione di questo paese anche nei casi transfrontalieri (senza cioè dover passare per l'autorità di assistenza del mio paese)?**

Sì.

#### In che lingua le autorità competenti per il risarcimento accettano la domanda e i documenti giustificativi?

Se presentati da un'autorità di assistenza o dalla vittima, in generale, le lingue sono il tedesco e l'inglese.

(Se la vittima non è in grado di presentare documenti all'autorità in tedesco o in inglese, anche le domande in altre lingue saranno accettate e quindi tradotte).

**Se l'autorità responsabile del risarcimento traduce la domanda/i documenti giustificativi provenienti da un altro paese dell'UE, chi sostiene le spese?**

Tale autorità.

**Vi sono spese amministrative o di altra natura in questo paese per il trattamento della mia domanda (ricevuta da un altro paese dell'UE)? In caso affermativo, come posso effettuare il pagamento?**

Non vi sono costi.

**Se devo essere presente durante il procedimento e/o nel momento in cui si decide in merito alla mia domanda, posso ottenere il rimborso delle spese di viaggio? Come posso chiederlo? Chi devo contattare?**

In generale non è necessario che le vittime siano presenti.

In caso di citazione a comparire, l'autorità coprirà i costi a fronte di una richiesta di rimborso da parte della vittima. L'Ufficio federale degli affari sociali e delle persone con disabilità è competente per tale aspetto.

**Nel caso in cui io debba essere personalmente presente, posso beneficiare dei servizi di un interprete?**

Se necessario, sì.

**I certificati rilasciati da medici del mio paese di residenza sono accettati o riconosciuti? Oppure il mio stato di salute/le lesioni che ho subito devono essere esaminati dai vostri consulenti?**

Nella maggior parte dei casi, sarà coinvolto un perito austriaco nominato dall'autorità in questione. Tale perito prenderà in considerazione i certificati del paese di residenza della vittima ai fini del completamento della sua valutazione.

**Se devo sottopormi a un esame medico in questo paese potrò ottenere il rimborso delle spese di viaggio?**

Sì.

**Quanto tempo trascorre approssimativamente prima che l'autorità/l'organismo prenda una decisione in merito al risarcimento?**

Dipende dall'assistenza richiesta. Nella maggior parte dei casi la decisione viene presa entro sei mesi.

**In che lingua riceverò la decisione relativa alla mia domanda?**

In tedesco.

**Se non si è soddisfatti della decisione, come la si può impugnare?**

È possibile presentare ricorso al *Bundesverwaltungsgericht* (tribunale amministrativo federale) contro la decisione del ministero per gli Affari sociali [i ricorsi possono essere presentati anche alla *Verfassungsgerichtshof* (Corte costituzionale) e alla *Verwaltungsgerichtshof* (Corte suprema amministrativa)].

**È possibile ottenere assistenza legale (assistenza da parte di un avvocato) secondo le regole dell'altro paese?**

Sì. Tuttavia, le spese legali non sono rimborsate dal ministero per gli Affari sociali o dal tribunale amministrativo federale.

**Esistono associazioni di sostegno alle vittime in questo paese che possano aiutarci a chiedere un risarcimento in un caso transfrontaliero?**

Occorre verificare questo aspetto con le organizzazioni di sostegno alle vittime (ad esempio, *Weisser Ring*) per sapere se tale sostegno è disponibile.

Ultimo aggiornamento: 21/02/2019

La versione di questa pagina nella lingua nazionale è affidata allo Stato membro interessato. Le traduzioni sono effettuate a cura della Commissione europea. È possibile che eventuali modifiche introdotte nell'originale dallo Stato membro non siano state ancora riportate nelle traduzioni. La Commissione europea declina qualsiasi responsabilità per le informazioni e i dati contenuti nel documento e quelli a cui esso rimanda. Per le norme sul diritto d'autore dello Stato membro responsabile di questa pagina, si veda l'avviso legale.

Gli Stati membri stanno provvedendo ad aggiornare i contenuti delle pagine nazionali di questo sito alla luce dell'uscita del Regno Unito dall'Unione europea. L'eventuale presenza di contenuti che non riflettono tale uscita non è intenzionale e sarà corretta.